





**LE MANTEAU  
DE GALILÉE**

*Ce n'est pas une Passion. C'est son  
commentaire. Par les petites gens ou les  
importants personnages, ceux qui vous  
représentent sur la scène. Leur accent,  
leurs grimaces, leurs mots sont les nôtres.  
En dehors de quelques coeurs de femmes,  
l'Amour apparaît bafoué, incompris, tra-  
vesti, moqué. Le Christ subit, en silence,  
sa Passion dans sa chair et dans chaque  
coeur qui se refuse ou se ferme. Les ta-  
bleaux successifs nous démasquent, nous  
mesurent, nous provoquent.*

*Liturgie du mime et du silence.*

*Ouverture.*

*Mystère.*

Julien Laperrière, S.J.

Paul Buissonneau est un homme de théâtre qui, en même temps, est un poète. On s'en doutait un peu depuis qu'il a monté LES OISEAUX DE LUNE de Marcel Aymé. Mais lorsqu'il s'agit de mise en scène le technicien souvent éclipse l'artiste et l'on pouvait croire que la poésie chez lui n'était que tolérée.

Nous saurons dorénavant que c'est le contraire qui est vrai et que Paul Buissonneau est d'abord et avant tout un poète. Ce n'est en effet ni en penseur, ni en philosophe, ni en moraliste ni même en technicien du théâtre que Paul Buissonneau, dans LE MANTEAU DE GALILEE, nous parle de la passion du Christ. Il se contente de donner la parole, sans ordre apparent, à d'humbles participants, spectateurs ou complices, innocents ou coupables, au plus grand drame de l'histoire humaine. Il ne suit pas l'ordre des événements — les faits nous sont tellement connus et si familier leur enchainement inexorable — mais il les évoque simplement sous un angle nouveau, inattendu, qui surprend parfois mais qui nous touche toujours.

Le secret de cette réussite c'est sans doute que Paul Buissonneau a su mettre dans la bouche de ces soldats, de ce menuisier, de ce couple d'amoureux, de tous ces personnages enfin, des paroles très vraies, très belles souvent, sans littérature, sans exotisme, sans rien de fabriqué, de truqué, de voulu. Ce sont des mots touchants, parfois naïfs, des mots de poète et de poète inspiré.

Pierre TISSEYRE

# LE MANTEAU

*Fresque Dram*

de

PAUL BUISSO.

*Prologue: LE VOILE DU TEMPLE*

Joseph d'Arimathie

*Jean-Louis Paris*

*Tableau: GOLGOTHA*

*Scène: FIN DU JOUR*

Soldat

*Jacques Godin*

Cabaretier

*Yves Massicotte*

*Tableau: LE BON ET LE MAUVAIS LARRON*

*Scène: FIER COMME BARABBAS*

Barabbas

*Henri Norbert*

*Scène: BERCEUSE*

Femme

*Monique Miller*

*Tableau: CHRIST RENCONTRE SA MÈRE*

*Scène: LES CHÔMEURS PERPÉTUELS*

1er Chômeur

*François Guillier*

2e Chômeur

*Yves Massicotte*

*Tableau: JUDAS SE PEND*

*Scène: LES ANTIPODES*

Femme

*Tania Fédor*

Homme

*Jacques Létourneau*

*Tableau: RÉSURRECTION DE LAZARE*

*Scène: L'AVEUGLE QUI NE VERRA JAMAIS*

Aveugle

*Maurice D'Allaire*

*Tableau: CHRIST TOMBE POUR LA 1ÈRE FOIS*

*Scène: LES AMANTS DU SABBAT*

Femme

*Nathalie Naubert*

Homme

*Jacques Galipeau*

*Tableau: PILATE*

*Scène: L'INQUISITEUR DE CÉSAR*

Inquisiteur

*Albert Millaire*

*Scène: APRÈS L'ORAGE*

Mage

*François Rozet*

---

## ENTR'ACTE

---

*Tableau: LA CÈNE*

*Scène: AMIS FIDÈLES OÙ ÊTES-VOUS*

Pierre

*Jacques Létourneau*

1ère Servante

*Monique Miller*

2e Servante

*Marthe Thiery*

1er Soldat

*Jacques Galipeau*

2e Soldat

*Jacques Godin*

# U DE GALILÉE

ue Dramatique

de

BUISSONNEAU

Tableau: JUDAS VEND JÉSUS AUX SCRIBES

Scène: CERCLE DES SCRIBES

1er Scribe *Albert Millaire*  
2e Scribe *Yves Massicotte*  
3e Scribe *François Guillier*

Tableau: INTERROGATOIRE CHEZ CAÏPHE

Scène: SAGESSE DES HUMBLES

1ère Servante *Nathalie Naubert*  
2e Servante *Marthe Thiery*

Scène: L'ANARCHISTE

Anarchiste *Albert Millaire*

Tableau: CHRIST TOMBE POUR LA 2e FOIS

Scène: LE POLICIER IMBU DE SON DEVOIR

Policier *Henri Norbert*  
Sa femme *Marthe Thiery*

Tableau: LE MONT DES OLIVIERS

Scène: REGRETS DE PIERRE

Pierre *Jacques Létourneau*

Tableau: ARRESTATION

Scène: LAISSEZ VENIR A MOI...

Garçon *Maurice D'Allaire*

Tableau: MORT DU CHRIST

Scène: L'HOMME SENSIBLE ET L'AUTRE

1er Soldat *Jacques Galipeau*  
2e Soldat *Jacques Godin*

Tableau: RÉSURRECTION

Scène: LA PÈGRE

1er Larron *François Guillier*  
2e Larron *Yves Massicotte*

Scène: L'ARTISAN

Artisan *François Rozet*

Tableau: LÈVE-TOI ET MARCHE

Scène: LA MIRACULÉE

Miraculée *Tania Fédor*

Tableau: LES CARTOMANCIENNES

Scène: LES GRENOUILLES DE BÉNITIER  
DU TEMPLE

Femme de Pilate *Monique Miller*

Tableau: LE CHRIST NOIR

Scène: L'ARTISTE

Artiste *Jacques Galipeau*

Tableau: CRUCIFIXION

Scène: AIMEZ-VOUS LES UNS LES AUTRES

Saint Jean *Jean-Louis Paris*

## MIMES

Christ	
Bon Larron	<i>Yvon Deschamps</i>
Mauvais Larron	<i>André Lauriault</i>
Marie	<i>Carmen Tremblay</i>
Judas	<i>André Lauriault</i>
Soldats:	<i>Bertin, Brouillet, Deschamps, Dumas, Giovanelli, Hinch, Laforest, Lorieux, Rollin</i>
Marie-Madeleine	<i>Anne Lauriault</i>
Marthe	<i>Elise Charette</i>
Lazare	<i>Jean-Luc Tétreault</i>
Pilate	<i>Pascal Rollin</i>
Apôtres:	<i>Bergeron, Bertin, Boisvert, Brouillet, Dumas, Giovanelli, Guillier, Hinch, Laforest, Lauriault Lorieux, Tétreault</i>
Scribes:	<i>Deschamps, Dumas, Hinch</i>
Caïphe	<i>Pierre Laforest</i>
Foule:	<i>Monique Bélisle, Maryse Palascio-Morin, Louise Roux, Carol Zorro, Bergeron, Bertin, Boisvert, Brouillet, Dumas, Giovanelli, Laforest, Lauriault, Lorieux, Tétreault</i>
Malades:	<i>Myrielle Lachance, Maryse Palascio-Morin, Louise Roux, Carol Zorro, Bergeron, Boisvert, Brouillet, Deschamps, Dumas, Giovanelli, Hinch, Laforest, Lorieux, Tétreault</i>
Miraculée	<i>Louise Roux</i>
Cartomanciennes:	<i>Monique Bélisle, Elise Charette, André Lauriault, Anne Lauriault, Carmen Tremblay</i>
Véronique	<i>Myrielle Lachance</i>
<hr style="width: 30%; margin: 10px auto;"/>	
Assistant metteur en scène	<i>François Guillier</i>
Répétiteur	<i>Yvon Deschamps</i>
Documentation, chants hébreux	<i>Yehuda Vineberg</i>
Eclairage	<i>Florent Charbonneau</i>
Chef électricien	<i>Louis Harrisson</i>
Dispositif scénique, affiches et programmes	<i>Roland Proulx</i>
Régisseurs	<i>Yvon Deschamps Carmen Tremblay</i>
Confection des masques	<i>Yves Massicotte assisté de Yvon Deschamps et Anne Lauriault</i>
Casques et chapeaux	<i>Marie-Claude Rainville</i>
Costumes	<i>François Barbeau confectionnés par Mmes Briault, Chénick, Masson et Poulizac</i>
Publicité	<i>Jean Dupire et Gérald Tassé</i>
Vente des billets	<i>Antoinette Verville</i>

Quoi de plus grand comme histoire?

Quelle tragédie peut l'égaliser? C'était un thème attirant pour le théâtre et, le théâtre étant fils de l'Eglise, il fallait réunir une fois de plus cet enfant prodigue à sa mère. Quelle responsabilité pour tous ces comédiens de s'attaquer à cette grande chose! Le souvenir de certaines représentations de la passion nous revient en mémoire, et pour ceux de la vieille Europe et pour ceux du nouveau monde, la vision de multiples Jésus ventrus, trop jolis ou insignifiants nous faisant regretter celui de la saison dernière! Depuis des semaines, le groupe des mimes s'est attaqué hardiment à créer une suggestion par l'image, voulant que cette passion ne soit qu'une ébauche à offrir au public. Ces jeunes ont travaillé avec un manque de technique évident mais avec le sens de la bagarre pour corriger ce corps si difficile à mouvoir; ils ont cherché le sens d'un geste; ils ont créé avec une gamme de dessins partant du naturalisme pour l'épurer à la façon d'un enfant-crayon; ils ont discuté, disputé, défendu leurs idées chacun apportant sa pierre à cet édifice sans prétention, un peu semblable à une bonne vieille église de campagne dont les statues à la taille trop longue nous font déborder de tendresse pour le menuisier de village qui a fait des heures supplémentaires. C'est dans ce sens que le groupe a cherché, mais la recherche pour l'artisan est un chemin sans terminus, c'est le chemin des écoliers où il fait bon vivre, sans soucis. Et tout-à-coup, il a fallu penser à vous, public d'aujourd'hui et canaliser cette poésie corporelle.

Mais, car il y a un mais, cette passion ne restait qu'un chemin de croix vivant, intéressant sans doute, elle restait quand même une série d'images d'Epinal stylisées.

Le texte n'est qu'une série de dialogues et monologues. Sa valeur n'a de sens que dans l'ensemble de la fresque; elle n'a de sens que dites par ces chaleureux comédiens qui se sont joints avec générosité à notre effort, ont formé cette association de comédiens professionnels pour épauler de

leur encouragement sonore les trébuchements de ce groupe nouveau-né, qui n'a pas encore fait son premier pas!

\* \* \*

Ce texte qui accompagne les tableaux successifs, c'est la participation du public à ce grand-jeu-mystère. Chacun peut en prendre sa part.

— Les grands problèmes sont posés en bloc et à la chaux vive, ils restent sans réponse immédiate, c'est à nous de juger ces hommes et ces femmes que nous aurions pu être il y a deux mille ans. Le monde n'a guère changé: la guerre, la ségrégation, l'antisémitisme et tout et tout. On se demande bien ce qu'on aurait fait à leur place. Il y avait les bons et les méchants comme dans ce mélo tragi-comique qu'est la vie. En attendant, la lune nous regarde et fait de l'oeil au grand patron, qui est assis dans son divan de nuages, il tape du pied, et il attend impatient le dernier ébranlement terrestre organisé par nous, il attend son trois et trois-quart pour cent d'intérêt que notre livret de fautes et bontés lui rapportera, il est le comptable et le percepteur; gare à nos méchants calculs voulus, son cerveau au goût du jour est électronique en matière grise inaltérable; c'est le grand tremplin du marché à crédit qui peut nous envoyer tout heureux et tout nus nous faire griller au soleil sur les marches du paradis... où ailleurs.

165

Al. Charles

Domin. Vauclair

---

des presses de l'imprimerie judiciaire enregistrée  
1130 est, rue la Gauchetière, Montréal  
lafontaine 3-1182

PRO THEBUS 1960.00.00X



## LES ÉDITIONS DE L'HOMME

*On nous répète que les Canadiens français ne lisent pas...*

*Mais, une jeune maison d'éditions a mis sur le marché, en moins de huit mois, dix ouvrages dont le tirage global est de 126.000 exemplaires.*

*Tous les livres publiés par les ÉDITIONS DE L'HOMME ont été des "best sellers" et plusieurs ont créé une véritable sensation.*

*Mentionnons par exemple: L'ABBE PIERRE PARLE AUX CANADIENS, SCANDALE A BORDEAUX de Jacques Hébert, LE VRAI VISAGE DE DUFLESSIS par Pierre Laporte, TOUS LES SECRETS DE LA PECHE par Michel Chamberland.*

*Le secret des ÉDITIONS DE L'HOMME: publier régulièrement, au prix populaire de \$1.00, des ouvrages de valeur distribués le même jour aux quatre coins de la province.*

1190 EST. LAOUCHETIÈRE  
MONTREAL 24  
L'Arche 3-1182